



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/26
31 January 1990

RUSSIAN
Original: ENGLISH/
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре,
представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо Комиссии по
правам человека во исполнение мандата, возложенного на него
в соответствии с резолюцией 1989/68 Комиссии

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	1
I. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА	4 - 11	1
II. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА	12 - 25	3
III. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА	26 - 81	7
А. Казни без суда и следствия	26 - 62	7
В. Аресты, похищения и исчезновения людей	63 - 70	14
С. Обращение с политическими заключенными	71 - 74	15
D. Уголовная юстиция	75 - 81	16

Содержание (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. СОБЛЮДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА В ХОДЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА	82 - 98	18
V. УСИЛИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА СОДЕЙСТВИЕ УВАЖЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	99 - 106	22
VI. ВЫВОДЫ	107 - 123	24
VII. РЕКОМЕНДАЦИИ	124 - 128	27

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 1989/68 Комиссии по правам человека. В нем идет речь о положении в области прав человека в Сальвадоре в 1989 году и в течение первых недель 1990 года, хотя, естественно, его следует рассматривать с учетом докладов, подготовленных Специальным представителем после 1981 года. Специальный представитель выражает свою признательность правительству Сальвадора и правительствам других стран, Фронту национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), международным и неправительственным организациям, а также другим учреждениям и частным лицам за оказанное содействие в выполнении его мандата.

2. В письме правительству Сальвадора от 7 июня 1989 года Специальный представитель выразил пожелание посетить вновь страну с 1 по 7 октября 1989 года. Правительство согласилось на то, чтобы посещение страны состоялось с 8 по 15 октября.

3. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель встретился с конституционным президентом Республики г-ном Альфредо Кристиани, а также с высокопоставленными представителями законодательной и судебной властей, с генералами, руководящим составом и офицерами вооруженных сил и органов безопасности, с различными министрами и представителями других властей; у него состоялись беседы с лидерами оппозиции (Христианско-демократической партии и Демократического объединения); он опросил в бюро архиепископской организации "Правовая защита" многочисленных свидетелей, которых к нему направили эта и другие неправительственные гуманитарные организации, и получил обширную устную и письменную информацию от этих организаций, от крестьянских и профсоюзных движений; он также встретился с частными лицами и в заключение посетил населенный пункт Тенансинго, где беседовал с его жителями. Специальный представитель также провел встречи с представителями Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ). После представления своего первого доклада Генеральной Ассамблее Специальный представитель продолжал получать многочисленную информацию из различных источников о положении в области прав человека в Республике Сальвадор.

I. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

4. В течение 1989 года в Сальвадоре продолжался вооруженный конфликт между вооруженными силами и партизанскими организациями ФНОФМ, хотя это обстоятельство не помешало развитию избирательного процесса, предусмотренного в Конституции 1983 года. Действительно, согласно полученным сообщениям, 19 марта 1989 года состоялись выборы президента Республики. В обращении от 8 марта ФНОФМ призвал население бойкотировать эти выборы и, кроме того, установил полный запрет на движение государственного и частного транспорта 1/, предупредив граждан, что после семи часов вечера они не должны выходить из домов. За день до выборов кто-то из членов ФНОФМ бросил бомбу в военную автомашину, которая стояла на центральном рынке Сан-Сальвадора, в результате чего погиб один военнослужащий и одно гражданское лицо. Рано утром в день выборов ФНОФМ начал общее наступление на военные объекты по всей стране, одновременно устраивая поджоги автобусов, такси и частных автомашин. Ответные действия вооруженных сил повлекли за собой гибель двух журналистов в день выборов (один фотограф и один телеоператор, оба - сальвадорцы); один

голландский журналист стал жертвой перестрелки между ФНОФМ и армией 2/.
Специальный представитель получил информацию о том, что вооруженные силы задержали и передали судебным органам солдата, причастного к убийству телеоператора сальвадорского телевидения 3/.

5. Из общего количества в 939 078 действительных и учтенных бюллетеней кандидат от Националистического республиканского союза (НРС) г-н Альфредо Кристиани получил 53,83% голосов, в то время как кандидат от Христианско-демократической партии г-н Фидель Чавес Мена - 36,03%; кандидаты от других партий получили значительно меньшее число голосов. Г-н Кристиани вступил в должность президента Республики 1 июня 1989 года и незамедлительно приступил к реорганизации правительства. Следует отметить, что 31 мая, накануне вступления в должность г-на Кристиани, ФНОФМ объявил о прекращении работы транспорта.

6. В январе 1989 года ФНОФМ заявил сальвадорским властям и партиям о том, что он согласится с результатами президентских выборов, которые были запланированы, как уже отмечалось, на 19 марта того же года, если их проведение будет отложено на шесть месяцев и будут выполнены другие требования. Как заявил Специальный представитель 1 марта 1989 года по случаю представления своего доклада Комиссии по правам человека, это предложение было новаторским и интересным, поскольку оно означало отказ от предыдущих требований партизанских организаций, которые конституционные власти Сальвадора до этого считали неприемлемыми. После интенсивных и трудных переговоров, однако, стороны не достигли какого-либо взаимопонимания, и выборы состоялись в тот день, на который они были первоначально запланированы, в обстановке и с результатами, о которых мы уже говорили.

7. Через несколько дней после выборов г-н Кристиани предложил возобновить диалог с ФНОФМ, даже до своего вступления в должность. С другой стороны, 29 мая 1989 года верховное командование ФНОФМ обратилось к различным политическим партиям Сальвадора с предложением о возобновлении диалога в целях достижения общего решения на основе переговоров, в том числе по вопросу о прекращении огня 4/. Как сообщалось, после своего вступления в должность 1 июня 1989 года г-н Кристиани предложил установить диалог на постоянной основе с партизанскими организациями (так называемый "процесс" диалога). Первый раунд переговоров состоялся в Мехико 13-15 сентября. Второй раунд начался 16 октября в Сан-Хосе, Коста-Рика; на этой встрече не было достигнуто каких-либо существенных договоренностей, но ее участники приняли решение продолжить переговоры через месяц в Каракасе. На встречах присутствовали наблюдатели от католической церкви Сальвадора, Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Однако поскольку взрыв бомбы в помещении профсоюзного движения МПФСТ - об этом факте пойдет речь дальше - привел к многочисленным жертвам и поскольку имели место другие покушения, ФНОФМ принял решение прервать ведущиеся переговоры, хотя это не означало окончательного выхода из процесса диалога. За приостановкой диалога последовало всеобщее наступление ФНОФМ, о котором пойдет речь ниже.

8. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель имел возможность еще раз отметить горячее стремление сальвадорских граждан к тому, чтобы диалог быстро привел к окончательному урегулированию конфликта путем переговоров. Несмотря на трудности на пути продолжения диалога и переговоров, Специальный представитель еще раз заявляет правительству и ФНОФМ о

необходимости проявлять политический реализм, взаимные уступки и творчество в поиске новых решений в целях скорейшего установления мира в Сальвадоре; только в условиях мира станет возможным согласованный процесс восстановления, в котором нуждается страна.

9. В отношении диалога и переговоров Специальный представитель считает уместным отметить, что на встрече президентов стран Центральной Америки, которая состоялась в городе Тела (Гондурас) 5-7 августа 1989 года, была подтверждена "надежда на то, что вооруженные группы в регионе, в частности ФНОФМ, которые все еще прибегают к применению силы, откажутся от таких действий, для чего и была принята глава III, где содержится настоятельное требование к ФНОФМ незамедлительно и окончательно прекратить военные действия в целях установления диалога, который содействовал бы отказу от вооруженной борьбы и вовлечению членов ФНОФМ в созидательный и демократический процесс". В главе III правительства центральноамериканских стран настоятельно призывают ФНОФМ "провести конструктивный диалог в целях достижения справедливого и прочного мира. Кроме того, правительства упомянутых стран настоятельно призывают правительство Сальвадора дать согласие при полном соблюдении гарантий... на вовлечение членов ФНОФМ в мирную жизнь".

10. По сообщениям, которые широко освещались средствами массовой информации, около 8 час. вечера в субботу, 11 ноября 1989 года, ФНОФМ развернул широкое общее наступление по всей стране, которое, особенно затронуло Сан-Сальвадор. В письме, направленном представителем ФНОФМ 5/ Специальному представителю, отмечается, что цель наступления - "прежде всего оказать давление на вооруженные силы, чтобы они прекратили выступать против проведения переговоров". С учетом масштабов этого наступления сальвадорские власти объявили о введении чрезвычайного положения в соответствии со статьей 29 Конституции; 13 ноября было также объявлено о введении "комендантского часа" с 18 час. до 6 час. утра 6/. В четверг, 8 декабря, законодательное собрание продлило чрезвычайное положение еще на один месяц 7/; Начиная с 4 декабря, комендантский час был сокращен на несколько часов: с 23 час. до 5 час. утра.

11. Наступление ФНОФМ вызвало мощное контр наступление вооруженных сил, и в этой обстановке всеобщего вооруженного насилия число убитых и раненных бойцов с одной и другой стороны достигло необычайно больших размеров. Еще большую обеспокоенность вызывает тот факт, что упомянутая обстановка насилия привело к тревожному увеличению случаев грубейших нарушений прав человека, как в связи с имеющимися место боями, так и независимо от них, о чем будет упомянуто в соответствующем месте настоящего доклада. Во всяком случае, Специальный представитель приводит два полных и детальных доклада, которые были составлены в этой связи организацией "Americas Watch". В первом докладе говорится: "Представляется, что как правительство, так и ФНОФМ нарушали законы войны в течение первой недели наступления". Во втором докладе идет речь о новых грубейших нарушениях прав человека обеими сторонами 8/.

II. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

12. В связи с ограниченным объемом настоящего доклада Специальный представитель не будет подробно излагать полученную им обширную информацию об экономическом положении в стране, а собирается лишь указать на то, что в течение 1989 года сохранялись основные факторы, определяющие ухудшение условий жизни подавляющего большинства сальвадорских граждан; среди этих факторов важное место занимает продолжение и усиление вооруженного конфликта.

13. Во время своего пребывания в Сальвадоре Специальный представитель имел возможность посетить населенный пункт Тенансинго, который несколько лет назад подвергся сильной бомбардировке. Это - труднодоступный населенный пункт, в котором проживают около 300 человек и который не имеет почти никаких коммунальных услуг; при этом в поселке нет ни одного подразделения вооруженных сил или органов безопасности. По словам жителей этого населенного пункта, в нем проживает бельгийская монахиня, которая принимает решения в случае необходимости и заботится об удовлетворении самых насущных потребностей общины; так, например, если кто-то из жителей нуждается в срочной медицинской помощи, именно она отвозит его на своей машине в больницу соседнего поселка. Помимо всего прочего, жители неоднократно и настойчиво жаловались на нехватку работы, поскольку ее находят, да и то временно, лишь те, кто занимается сельским хозяйством. Некоторые дети не имеют обуви, и в целом Тенансинго произвел на Специального представителя впечатление нищеты, хотя ее нельзя назвать критической, крайней нищетой, которую он наблюдал в прошлом году во вновь заселенном поселке Барильо.

14. Специальный представитель получил из различных источников информацию о преследовании деятельности профсоюзных движений 9/. В некоторых случаях эти преследования доходят до арестов на сроки, превышающие разрешенные конституцией, до пыток, жестокого обращения и даже казней без судебного разбирательства; о всех этих фактах Специальный представитель говорит в соответствующем пункте настоящего доклада.

15. Те же источники сообщают о налетах на помещения профсоюзных учреждений. Конкретно можно привести пример того, как 22 февраля 1989 года, а затем 5 сентября учреждения Национальной профсоюзной федерации сальвадорских трудящихся (НПФСТ) были окружены и захвачены 10/. 18 сентября 1989 года члены НПФСТ организовали манифестацию, которая была разогнана силами безопасности, в результате чего было арестовано свыше 60 человек 11/. Специальный представитель узнал, что большая часть этих лиц была впоследствии выпущена на свободу. С другой стороны, он получил разъяснение от компетентных органов Сальвадора о том, что в ходе этой манифестации имели место многочисленные акты насилия и было подожжено несколько автобусов; те же органы заявили Специальному представителю, что под видом НПФСТ действуют повстанческие движения. Представители профсоюзов в беседе со Специальным представителем отрицали данный факт. Как бы то ни было, из источников, которые считаются независимыми и которые предпочли сохранить свое инкогнито, Специальный представитель узнал, что деятельность некоторых профсоюзных лидеров не является полностью независимой от ФНОФМ. Один из профсоюзных деятелей сообщил Специальному представителю, что политические цели ФНОФМ и его организации совпадают, а военные цели - нет. Так или иначе, Специальный представитель напомнил, что сальвадорские власти должны соблюдать гарантии в отношении профсоюзных движений, записанные в конституции, а также в международных документах в области прав человека, которые являются обязательными для Республики Сальвадор.

16. Специальный представитель получил также сообщения 12/ о нападении вооруженных сил и сил безопасности 19 апреля 1989 года на отделения некоторых гуманитарных организаций, таких, как КРИПДЕС и другие; за этими нападениями последовали массовые аресты. По заявлению властей, указанные организации связаны с деятельностью повстанцев, хотя этот факт ответственные лица упомянутых организаций опровергли. В тот же день руководители КОМАДРЕС были

также задержаны. 26 мая 1989 года подразделения вооруженных сил окружили и захватили отделения профсоюзных, кооперативных и гуманитарных организаций, а также организаций по оказанию помощи беженцам 13/. 3 июля 1989 года члены этой же организации были задержаны полицией после участия в манифестации 14/.

17. 31 октября 1989 года произошел взрыв мощного взрывного устройства в отделении НПФСТ, когда там собралось большое количество профсоюзных активистов. В результате взрыва погибло десять человек, а именно: Фебе Веласкес; Рикардо Сестони; Санабрия де Элиас, Роса Ильда; Агирре Мендоса, Хулиа Татьяна; Мелгар, Висенте Сальвадор; Лопес Мелендес, Хосе Даниэль; Васкес Маркес, Луис Эдгардо; Росалес Санчес, Мария Магдалена; Техада Хуан, а также Эрнандес Рамос, Кармен Каталина. Местные организации, занимающиеся вопросами прав человека, приписывают этот акт сотрудникам службы безопасности и вооруженным силам. В тот же день взорвалась другая бомба в отделении КОМАДРЕС 15/.

18. Представители университета Сальвадора также жаловались на притеснения со стороны властей. Так например, 19 апреля 1989 года подразделения вооруженных сил проникли на территорию студенческого городка университета Сальвадора 16/, то же самое произошло и 26 мая 17/. В начале июня один студент университета погиб в ходе столкновения с войсками 18/. Рано утром 22 июля группа лиц взорвала четыре бомбы в типографии центральноамериканского университета (ЦАУ), что повлекло за собой значительные разрушения 19/. 28 августа 1989 года 20/ подразделения вооруженных сил открыли огонь по 15 студентам университета, один из них погиб, а еще шесть были ранены. В публичном сообщении сальвадорской (неправительственной) комиссии по правам человека 21/ говорится о многих других актах преследований, а также нападениях на университетские центры, в том числе об арестах, исчезновениях, угрозах смерти, жестоком обращении, покушениях на университетское руководство, случаях обнаружения трупов и различном ущербе. Во время встречи Специального представителя с представителями университета они подтвердили эти жалобы и передали ему соответствующие документы. Как явствует из этих документов, 16 студентов были задержаны и доставлены в суд.

19. В числе документов, упомянутых в предыдущем пункте, имеется сообщение о событиях, происшедших в университете Сальвадора 7 июля 1989 года, когда на университетский городок, как утверждает, напали армейские подразделения, в результате чего 24 человека были ранены и многим зданиям был нанесен материальный ущерб. В связи с этими фактами, однако, Специальный представитель обращает внимание на сообщение правительства 22/, согласно которому 17 июля 1989 года студенты университета Сальвадора спровоцировали военные патрули, которые несли службу недалеко от городка, бросая гранаты и бутылки с зажигательной смесью, что вызвало ответные действия военных и привело, безусловно, к большому числу раненых. Однако, согласно заявлениям председателя Всеобщей ассоциации университетских студентов 23/, все это произошло, когда военные патрули начали стрелять с целью разгона демонстрации; при этом указывается, что упомянутые патрули не понесли никаких потерь. В Сан-Сальвадоре компетентные власти заявили Специальному представителю, что в целом университет Сальвадора является центром подрывной деятельности.

20. Специальный представитель принял в Сальвадоре группу священнослужителей и верующих, которые жаловались на постоянные притеснения и главным образом на психологическое давление со стороны сотрудников служб безопасности, которые появляются как в форме, так и в штатском. Как сообщили эти священнослужители и верующие, около церквей или в самих церквях можно часто встретить полицейских. Из документа "Эмнести интернешнл" 24/ Специальный представитель узнал, что в последние недели 1989 года и в связи с введением осадного положения увеличилось число нарушений прав человека в отношении священнослужителей, верующих в целом и лиц, работающих в церкви, в виде арестов, грубого обращения, угроз и нападений на церковные здания.

21. В Сан-Сальвадоре лидеры крестьянских организаций заявили Специальному представителю о своем серьезном беспокойстве и даже возмущении по поводу явления, которое они называют шагом назад в аграрной реформе. В частности, эти лидеры упоминали некоторые постановления Верховного суда, в которых говорится о компенсации бывшим владельцам имений, экспроприированных в свое время в результате реформы. Специальный представитель сообщил об этом в Верховный суд и министерство сельского хозяйства. Исполняющий обязанности Председателя Верховного суда разъяснил Специальному представителю, что этот судебный орган лишь обеспечил строгое и неукоснительное соблюдение закона; конкретно в случае с имением "Эль-Эспино" суд вынес постановление о законном характере занятия части имения, расположенной в сельской местности, однако объявил о незаконной экспроприации части, считающейся городской, до введения в действие закона об аграрной реформе. Министр сельского хозяйства дал Специальному представителю такие же разъяснения, тем не менее министерство ведет переговоры с бывшими владельцами имения в целях достижения удовлетворительного для сторон решения. Со своей стороны, председатель кооператива утверждает 25/, что имение имело сельскохозяйственный характер, в частности, там занимались выращиванием кофе. Как бы там ни было, Специальный представитель надеется, что в случае с имением "Эль-Эспино" и в других случаях будут приняты решения, удовлетворяющие обе стороны, с учетом социального и даже политического значения данного вопроса.

22. Завершая эту часть доклада, Специальный представитель считает необходимым отметить, что он продолжал получать многочисленные сообщения об акциях ФНОФМ по подрыву экономической инфраструктуры страны. Ниже выборочно описываются некоторые результаты таких акций.

23. Так, например, согласно информации, предоставленной Специальному представителю в Сальвадоре управлением гидроэлектростанции на реке Лемпа (УГЛ), ущерб в результате подобных акций с 1 октября 1988 года по 31 августа 1989 года составил 37 808 163 колона (1 доллар США равен 6,4 колона), а ущерб, нанесенный национальному управлению связи (АНТЕЛ) - 128 млн. колонов.

24. Кроме того, в течение 1989 года ФНОФМ трижды вводил запреты на движение транспорта: четыре дня в марте по случаю президентских выборов, три дня в конце мая - начале июня по случаю вступления в должность нового президента, и 12 ноября по случаю всеобщего наступления 26/. С другой стороны, с 15 июня по 15 октября 1989 года количество единиц общественного транспорта, которым был нанесен ущерб партизанскими группировками, достигло 65, в одном случае был убит хозяин автобуса 27/.

25. В первые дни 1990 года ФНОФМ продолжал проводить кампанию экономического саботажа. В связи с этим сообщается 28/, что 5 января было совершено нападение, и был нанесен серьезный ущерб двум торговым компаниям и что радиостанции ФНОФМ передали приказ о нападении на частные машины. Одновременно стало известно о новых нападениях на линии электропередач.

III. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА

A. Казни без суда и следствия

26. За истекшие месяцы 1989 года Специальный представитель продолжал получать из различных источников многочисленные тревожные сообщения о казнях без суда и следствия по политическим мотивам лиц, не участвующих в военных действиях, и, как и в предыдущих докладах, он хотел бы указать на трудности в установлении точного числа таких преступлений. Действительно, различные источники информации приводят разные данные, в связи с чем к их общей оценке необходимо подходить с известной осторожностью и критически.

27. Ниже приводятся данные о количестве казней без суда и следствия, приписываемых вооруженным силам, органам безопасности и гражданской обороны, которые были переданы архиепископской организацией 29/ "Правовая защита":

Январь	7
Февраль	13
Март	17
Апрель	2
Май	0
Июнь	1
Июль	5
Август	6
Сентябрь	1
Октябрь	1
Ноябрь	10

28. Организация "Христианская юридическая помощь" 30/ представила следующие данные о количестве казней без суда и следствия:

Январь	2
Февраль	8
Март	1
Апрель	5
Май	0
Июнь	0
Июль	0
Август	0

29. Правительственная комиссия по правам человека со своей стороны приводит следующие данные 31/ о количестве убийств гражданских лиц за 1989 год, в которых виновны военные:

Январь	8
Февраль	6
Март	24
Апрель	5
Май	4
Июнь	6
Июль	8
Август	7

30. Те же источники информации приводят следующие данные об убийствах неизвестными людьми гражданских лиц:

Январь	42
Февраль	33
Март	33
Апрель	23
Май	22
Июнь	11
Июль	22
Август	21

31. Что касается рассматриваемых в данном разделе казней без суда и следствия, Специальный представитель получил также информацию о конкретных случаях, которые, безусловно, включены в данные, содержащиеся в предыдущих пунктах настоящего доклада. Ниже приводятся некоторые из таких случаев, однако следует иметь в виду, что их перечень является выборочным и не носит исчерпывающего характера.

32. Одна из свидетельниц подробно рассказала Специальному представителю о том, что 26 января 1989 года в 7 часов утра она видела, как представители сил гражданской обороны избивали ее сына, который кричал им, что они жестоко обращаются только с честными людьми. После этого ее сын был застрелен, а другие дети получили огнестрельные ранения, следы которых мог видеть специальный представитель. Организация "Правовая защита" предоставила по этому вопросу письменную информацию, которая совпадает с заявлением свидетельницы.

33. Другой свидетель рассказал, что 28 января 1989 года военнослужащие в форме вытащили из дома его мать и отца; на улице они бросили их лицом на землю и застрелили.

34. По сообщению одного из свидетелей, 30 января 1989 года военнослужащие в форме задержали его, его отца и еще несколько человек, когда они шли покупать дрова. Задержанных доставили в другое место, где этого свидетеля отпустили, после чего он услышал автоматные очереди и взрывы бомб, спустя два дня были обнаружены трупы его отца и еще одного человека.

35. Два других свидетеля сообщили специальному представителю, что 31 мая 1989 года сотрудники национальной полиции (несколько человек в форме, остальные - в штатском) застрелили их друга, а потом выстрелили в одну из заявительниц, ранив ее и смертельно ранив ее маленького ребенка, которого она держала на руках. Организация "Правовая защита" представила специальному представителю письменную информацию об этих фактах.

36. Как сообщила специальному представителю одна свидетельница, 15 июня 1989 года военные арестовали ее мужа по обвинению в сотрудничестве с партизанскими организациями. 20 июня в одном из отделений национальной полиции она видела труп своего мужа.

37. Еще два свидетеля рассказали Специальному представителю, что 1 июля 1989 года военнослужащие в форме пришли к ним домой, избив одного из них и потребовали сдать оружие. В это время к ним зашли два их товарища, и солдаты арестовали их и одного из свидетелей. Во время допросов им надевали на голову капюшоны. Задержанные провели в заключении 16 дней в одной из военных частей, двое из них погибли - один был застрелен, а другой умер в больнице от полученных побоев. Организация "Правовая защита" также представила Специальному представителю соответствующую информацию.

38. Одна свидетельница заявила, что 3 июля 1989 года военнослужащие в форме задержали ее сожителя и застрелили его при попытке к бегству; свидетельница же получила ранение в шею.

39. Как сообщил другой свидетель, 11 июля 1989 года два представителя сил гражданской обороны в форме задержали его брата, связали его, повредив ему при этом глаз, а потом убили на ближайшей дороге.

40. Два других свидетеля заявили, что 7 августа 1989 года военнослужащие в форме на протяжении 7 км преследовали открытую автомашину типа "пикап", в которой находились свидетели и еще несколько человек; остановив эту машину, солдаты выстрелили из автомата в одного из пассажиров, который умер от полученных ран. Убийца, как сообщили свидетели, был одет в штатское, поводом к убийству была женщина.

41. Другая казнь без судебного разбирательства, о которой сообщили Специальному представителю другие свидетели, произошла 22 августа 1989 года, когда один солдат убил юношу-студента. Генеральный штаб вооруженных сил признал, что это убийство было ошибкой, в связи с чем было начато соответствующее расследование 32/.

42. Другие свидетели рассказали Специальному представителю, что 29 августа 1989 года около 3 часов ночи был убит один молодой человек, когда он вместе со свидетелями толкал автомашину; из военной машины раздалась автоматная очередь, в результате чего этот юноша был убит, а другие пятеро - ранены. Специальный представитель навел справки по этому факту в генеральном штабе вооруженных сил; в ответ ему было сообщено, что в данном случае дело объясняется неверной информацией и что виновные были задержаны и предстали перед судом 33/.

43. Одна свидетельница сообщила Специальному представителю о том, что 8 сентября 1989 года военные задержали одного человека, а через два дня арестованный скончался от побоев.

44. Массовой казнью без суда и следствия, несомненно, является то, что было совершено 31 октября 1989 года в бюро МПФСТ, о чем уже упоминалось в настоящем докладе (пункт 17). Острой болью отозвалось в сердце Специального представителя известие об упомянутых убийствах.

45. Специального представителя в равной степени потрясла новость, которую передали средства массовой информации 16 ноября 1989 года, об убийстве у себя дома священников иезуитов: Игнасио Эльакуриа, ректора Центральноамериканского университета (ЦАУ), Сегундо Монтеса, Игнасио Мартина Барро, Армандо Лопеса, Хуана Рамона Морено и Хоакина Лопеса, а также служанки Эльбы Рамос и ее 15-летней дочери Селины Рамос. В связи с этим фактом Специальный представитель получил многочисленные письма и сообщения о негодовании и резком осуждении. Обстоятельства этого ужасного преступления - место было окружено военными патрулями, и все произошло во время комендантского часа - свидетельствует о том, что ответственность за него несут сальвадорские вооруженные силы; и действительно, согласно сообщениям, широко распространенным массовой информации, 14 января 1990 года конституционный президент республики, г-н Альфредо Кристиани, публично заявил, что в результате расследований стали известны предполагаемые участники зверства: полковник Гильермо Бенавидес, начальник военной школы и бывший начальник

разведывательной службы Генерального штаба, два лейтенанта, один младший лейтенант, два младших сержанта, капрал и два солдата. Президент Кристиани лично позвонил Специальному представителю вечером в понедельник, 15 января, сообщил ему, что передает в его распоряжение результаты начатого расследования, и подтвердил ему свое намерение применить в отношении виновных меры в соответствии с законом. 18 января 1990 года посол Сальводора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве передал Специальному представителю от имени президента республики следующие документы: результаты расследования убийства шести священнослужителей в церкви "Общество Иисуса" и двух женщин в помещении Центральноамериканского университета "Хосе Симеон Каньяс" (ЦАУ); сообщение от 18 января 1990 года с перечнем имен военных, переданных в руки правосудия; и копию выступления президента республики от 13 января 1990 года. Специальный представитель приветствует намерение президента, которое - с учетом нынешней ситуации в Сальводоре - свидетельствует о его смелости, искренне надеется и желает, чтобы судебное разбирательство в отношении лиц, ответственных за массовое убийство, прошло согласно нормам, записанным в конституции и в международных документах в области прав человека, обязывающих Республику Сальвадор как можно скорее вынести справедливый и назидательный приговор. По мнению специального представителя, речь идет действительно о деле, когда проверку проходит уголовное правосудие Сальводора, и в случае успеха это сможет вселить уверенность в намерение президента Кристиани изменить ситуацию в стране к лучшему и провести в стране предложенные им реформы.

46. Специальный представитель получил сведения о другой массовой казни без суда и следствия, которая, по всей вероятности, была совершена военными 12 ноября 1989 года и жертвами которой стали Норма Гиролла, Марио Гальвес и другие 34/.

47. Еще раз подчеркивая необходимость осторожного подхода, о чем уже говорилось выше, и учитывая весь объем информации, к которой имел доступ Специальный представитель, можно сделать вывод, что количество казней без суда и следствия, вменяемых в вину сотрудникам государственного аппарата в течение 1989 года, превышает, к сожалению, тревожные уровни 1988 года. Однако нужно подчеркнуть в качестве положительного момента, что в некоторых случаях правительство и генеральный штаб вооруженных сил признали ответственность исполнителей и что против них были возбуждены соответствующие разбирательства. И если в своем докладе Генеральной Ассамблее 35/ Специальный представитель указывал - и это представляло интерес - на то, что до середины октября 1989 года сведений о массовых убийствах не поступало, сейчас же он должен сказать с сожалением, что в последние месяцы года действительно имели место массовые убийства.

48. Специальный представитель по-прежнему получал многочисленные сообщения о казнях без суда и следствия по политическим мотивам, приписываемых так называемым "эскадронам смерти". Согласно источникам информации, эти "эскадроны" связаны с военными и сотрудниками сил безопасности или действуют при их попустительстве или под их защитой, что, в принципе, представляется правдоподобным, хотя Специальный представитель должен отметить, что условия, в которых действуют указанные "эскадроны", не способствуют расследованию преступлений, которые конкретно вменяются им в вину. Не следует также сбрасывать со счетов тот факт, что в действительности под прикрытием деятельности "эскадронов смерти" совершаются общеуголовные преступления. Как бы то ни было, организация "Правовая защита" 36/ приписывает "эскадронам смерти" следующие казни без суда и следствия:

Январь	2
Февраль	4
Март	3
Апрель	2
Май	4
Июнь	0
Июль	0
Август	2
Сентябрь	2
Октябрь	4
Ноябрь	0

49. Что касается казней без суда и следствия, приписываемых партизанским организациям, Специальный представитель также получил обширную информацию. Так, организация "Правовая защита" приводит следующие цифры 37/:

Январь	8
Февраль	3
Март	2
Апрель	4
Май	4
Июнь	5
Июль	1
Август	3
Сентябрь	0
Октябрь	0
Ноябрь	0

50. Сальвадорская (правительственная) комиссия по правам человека, со своей стороны, приводит следующие данные о "гибели гражданских лиц и военнослужащих во внеслужебное время в результате террористических акций" 38/:

Январь	33
Февраль	18
Март	21
Апрель	28
Май	36
Июнь	21
Июль	10
Август	6

51. Специальный представитель получил также конкретные сообщения о казнях без суда и следствия, приписываемых партизанским организациям. Эти сообщения вкратце приводятся ниже, однако их перечень является выборочным и не носит исчерпывающего характера.

52. Так, правительство Сальвадора сообщает 39/, что 27 января 1989 года "командос" ФНОФМ убили губернатора Усулутана Эрнесто Антонио Флореса, когда он отдыхал у себя дома; 18 числа того же месяца - г-на Орландо Мартинеса в кантоне Ситио-Вьехо; 14 января в кантоне Сан-Франсиско-дель-Монте был убит г-на Карлос Эчеверриа в присутствии его семьи. Кроме того, 17 февраля в Сан Сальвадоре городские группировки ФНОФМ убили Мигеля Кастьяноса, бывшего руководителя партизанского движения, когда он ехал по городу на своей машине 40/. 13 июня был убит г-н Мигель Анхель Рамирес, врач-психолог

полиции; ответственность за эту акцию взял на себя ФНОФМ, который обвинял его в том, что во время допросов в полиции он пытал членов этой организации 41/. 26 июня был убит начальник пожарной охраны полковник Роберто Армандо Ривера, когда он выходил на работу из своего дома в Сан-Сальвадоре; ответственность за эту акцию взяли на себя городские группировки ФНОФМ 42/.

53. И наконец, Специальный представитель ссылается на убийство 19 апреля 1989 года генерального прокурора Республики г-на Роберто Гарсиа Альварадо когда неизвестное лицо подложило бомбу в его автомашину. Ультраправая организация, т.н. "гражданские силы Херардо Барриос", взяла на себя ответственность за это преступление 43/, хотя в правительственном сообщении на имя специального представителя эти действия инкриминируются террористическим группировкам 44/, причем ФНОФМ не выступил с каким-либо опровержением по этому поводу. По мнению Специального представителя, убийство генерального прокурора может быть приписано этому Фронту.

54. С другой стороны, 24 ноября 1989 года в Сан-Сальвадоре был убит известный политический деятель, доктор Франсиско Хосе Герреро, с которым Специальный представитель неоднократно имел возможность беседовать, когда г-н Герреро занимал пост председателя Верховного суда. В соответствии с правительственным сообщением 45/, это убийство приписывается городским группировкам ФНОФМ, хотя Специальному представителю не сообщили, что упомянутый фронт взял на себя ответственность за эти действия.

55. Специальный представитель получил также сообщения, что в связи со всеобщим наступлением ФНОФМ в ноябре 1989 года группировки указанного фронта совершали казни без суда и следствия гражданских лиц, подозреваемых в сотрудничестве с вооруженными силами; одна казнь была совершена в Мехиканос и три - в Сьюдад-Дельгадо 46/.

56. Однако ФНОФМ категорически опроверг другие приписываемые ему деяния. Во-первых, речь идет об убийстве 9 июня 1989 года автоматной очередью министра при президенте, г-на Хосе Антонио Родригеса Порта, вместе с которым погибли его шофер и сопровождавшее его лицо. Как сообщило правительство 47/, данные деяния приписываются ФНОФМ, хотя в сообщении ФНОФМ от 12 июня 1989 года, переданном Специальному представителю, эта организация полностью отрицает свое участие в этих событиях. Таким же образом пресс-бюро вооруженных сил (КОПРЕФА) также обвинило членов ФНОФМ в убийстве Эдгара Чакона, эксперта по международным отношениям, когда 30 июня 1989 года он ехал на машине по Сан-Сальвадору. Вдова покойного также обвиняет членов ФНОФМ, который, однако, отверг эти обвинения 48/. ФНОФМ также отрицал свое участие в нападении 2 июля 1989 года на автомашину председателя Верховного суда г-на Маурисио Гутьерреса Кастро, в которой он ехал со своей семьей; в результате этого нападения был убит один из его телохранителей 49/. Кроме того, ФНОФМ сообщил Специальному представителю, что он никоим образом не причастен к нападению 14 апреля 1989 года на дом вице-президента Республики г-на Франсиско Мерино; правительство же приписывает это нападение "командос" этой партизанской организации 50/.

57. 17 октября 1989 года в Сан-Сальвадоре была убита Мария Исабель Касанова Поррас, дочь полковника, директора исследовательского центра вооруженных сил. Правительство Сальвадора 51/ инкриминирует это преступление городским "командос" ФНОФМ; этот фронт 52/ в сообщении Специальному представителю опроверг данное обвинение.

58. Что касается казней без суда и следствия правительственных служащих или лиц, придерживающихся правой идеологии или их родственников, ответственность за которые ФНОФМ отрицает, независимые лица и организации сообщили Специальному представителю в Сан-Сальвадоре, что эти убийства могли быть делом рук ультралевых военизированных группировок, которые действуют независимо от ФНОФМ. По мнению Специального представителя, не следует отбрасывать такую возможность.

59. Хотя в следующем случае речь не идет непосредственно о казни без суда и следствия (а скорее о прямой угрозе такой казни), Специальный представитель хотел бы отметить, что в Сальвадоре он имел возможность ознакомиться с несколькими посланиями, направленными ФНОФМ одному крестьянину, в которых от него требовалось в качестве его вклада в дело революции предоставить продукты, а также необходимые материалы для производства взрывных устройств. Специальный представитель прекрасно понимает тревожное положение, в котором оказался крестьянин: если он не выполнит эти требования, к нему могут быть применены самые жестокие репрессивные меры, а если выполнит, то он рискует быть обвиненным в сотрудничестве с партизанами.

60. О покушении на казнь без суда и следствия Специальному представителю рассказал профессор университета, который 5 апреля 1989 года был ранен взрывом бомбы, заложенной у входа в его дом; профессор лишился кисти и части руки. По его мнению, бомба была заложена членом какой-нибудь ультралевой военизированной группировки, поскольку ранее он уже получал такие угрозы из-за того, что в своей университетской работе он критиковал партизанскую идеологию.

61. В течение 1989 года партизанские организации продолжали "вершить правосудие". Эти вызывающие тревогу акции равнозначны казням без суда и следствия, поскольку они несовместимы с общепринятыми нормами о защите человеческой жизни.

62. В 1989 году группировки ФНОФМ продолжали совершать свои беспорядочные и вызывающие серьезную озабоченность акции в городах. Так, например, правительство Сальвадора 53/ сообщает, что 7 февраля 1989 года городские "командос" этой партизанской организации установили взрывные устройства в Сан-Сальвадоре около национальной школы танца, поставив под угрозу жизнь многих людей. 22 мая 1989 года 54/ на одной из дорог в департаменте Санта-Ана "командос" ФНОФМ подорвали проезжавший микроавтобус с гражданскими лицами, в результате чего погибли восемь человек, в том числе двое детей, и семь человек получили тяжелое ранение. Правительство также сообщает, что 23 июня 1989 года "командос" ФНОФМ совершили нападение на центральный рынок столицы; при этом несколько человек погибло и многие были ранены. Из того же источника также стало известно 56/, что 3 июля 1989 года "командос" этой партизанской организации напали на жилой район "АРСЕ" в Сан-Сальвадоре, в котором проживают большей частью семьи военнослужащих; этим нападением они поставили под угрозу жизнь многих людей, особенно детей, которые собирались идти в школу. Далее, как сообщает правительство 57/, городские "командос" ФНОФМ заложили несколько взрывчатых устройств в 9.30 утра 30 октября 1989 года в многолюдном торговом центре, расположенном в юго-восточной части столицы; в результате взрыва погиб один человек, 15 человек были тяжело ранены, не считая значительного материального ущерба, нанесенного автомагазину.

В. Аресты, похищения и исчезновения людей

63. Неправительственные организации сообщили Специальному представителю в Сан-Сальвадоре, что за истекший месяц 1989 года число арестованных по политическим мотивам возросло. Это, безусловно, так, однако Специальный представитель вновь отмечает, что сальвадорские власти обладают полномочиями задерживать лиц, которые своими действиями подрывают конституционный порядок, если этот арест и последующее судебное разбирательство отвечают конституционным нормам и международным обязательствам в области прав человека, которое взяла на себя Республика Сальвадор.

64. Организация "Правовая защита" 58/ приводит следующие данные:

	<u>Арестованы</u>	<u>Арестованы и впоследствии без вести</u>	<u>Пропали без вести</u>	<u>Арестованы и впоследствии освобождены</u>
Январь	12	9	9	52
Февраль	31	17	5	34
Март	25	3	5	28
Апрель	55	9	10	54
Май	24	4	1	45
Июнь	25	4	6	37
Июль	61	5	5	46
Август	33	17	8	25
Сентябрь	39	10	6	0
Октябрь	51	7	4	12
Ноябрь	90	18	21	9

65. Организация "Юридическая помощь" приводит следующие данные 59/:

	<u>Незаконно арестованы</u>	<u>Пропали без вести</u>
Январь	45	3
Февраль	44	5
Март	38	0
Апрель	56	1
Май	42	1
Июнь	27	2
Июль	42	0
Август	40	5
Сентябрь	22	1

66. По приведенным выше данным Специальный представитель хотел бы добавить, что в Сальвадоре он встречался с несколькими свидетелями, которые рассказали ему о случаях исчезновения людей.

67. Кроме того, имели место случаи похищения людей партизанскими организациями. Организация "Правовая защита" 60/ приводит следующие данные:

	Похищены партизанами	Похищены партизанами и впоследствии освобождены
Январь	8	0
Февраль	4	0
Март	4	2
Апрель	8	0
Май	0	0
Июнь	0	3
Июль	2	0
Август	3	0
Сентябрь	3	0
Октябрь	1	0
Ноябрь	13	1

68. Сальвадорская (правительственная) комиссия по правам человека, со своей стороны, приводит следующие данные о количестве гражданских лиц, похищенных ФНОФМ 61/:

Январь	85
Февраль	20
Март	30
Апрель	43
Май	20
Июнь	9
Июль	2
Август	14

69. Как сообщается в телеграмме, направленной в Представительство Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 62/, в понедельник, 15 января 1990 года, подразделения ФНОФМ в кантоне Ломас-де-Ангуло, департамент Сан-Висенте, похитили 10 молодых людей в возрасте от 15 до 20 лет.

70. Хотелось бы отметить, что в приведенные выше данные включены также случаи массовых похищений.

C. Обращение с политическими заключенными

71. Министр юстиции сообщил Специальному представителю, что на 14 октября 1989 года за совершение преступлений по политическим мотивам было арестовано около 250 человек, что значительно превышает этот показатель за предыдущий год. Специальный представитель получил информацию о том, что в связи с всеобщим наступлением ФНОФМ в ноябре и декабре 1989 года значительно увеличилось число такого вида арестов. В ходе встреч, которые Специальный

представитель провел в Сальвадоре с семьями указанных лиц, они заявили ему о своем беспокойстве по поводу того, что арестованные направляются в различные места заключения по всей стране и что они содержатся вместе с уголовными заключенными. Однако министр юстиции заверил Специального представителя что к политическим заключенным применяется особый режим.

72. Большинство неправительственных организаций, которые направили Специальному представителю устную и письменную информацию, сообщили о значительном увеличении числа случаев применения пыток к политическим заключенным со стороны лиц, ведущих допросы. Специальный представитель изучил достаточно обширные показания лиц, которые были арестованы, а затем отпущены на свободу. Свидетели, принадлежащие к различным организациям, давали показания, которые неизменно совпадали по своим главным элементам: чрезвычайно длительные допросы с завязанными глазами, при этом заключенным не разрешают сесть или отдохнуть, постоянные избиения, продолжительное применение капюшона, который мешает дышать и лишает сил; пытки, когда арестованного погружают в воду и подводят электрический ток; применение наркотиков и кислот, многочисленные случаи изнасилований и половых извращений в отношении женщин и даже мужчин, а также угрозы в адрес семей арестованных. Свидетели, не принадлежащие к каким-либо организациям, сообщали о случаях психологического давления, в отдельных случаях избиениях и угрозах смертью в адрес арестованных или их семей. Незначительная часть свидетелей указывали, что не являлись объектами жестокого обращения, однако подвергались изнурительным и унижительным допросам.

73. Специальный представитель заявил компетентным органам о своем беспокойстве по поводу этих показаний. В ответ ему было сообщено, что допросы проводятся с использованием самых современных научных методов, в том числе с применением полиграфа или "детектора лжи", однако в любом случае они носят корректный характер; сообщения свидетелей, говорится далее, являются частью кампании дискредитации правительства, организованной ФНОФМ и подчиненными ему группировками. Вместе с тем, власти признали, что во время допросов арестованным завязывали глаза, чтобы они потом не узнали лиц, которые их допрашивали. Один высокопоставленный чиновник отметил, что могли иметь место отдельные случаи злоупотреблений, однако они ни в коем случае не являются узаконенной практикой.

74. Специальный представитель должен признать, что количество и состояние свидетелей, с которыми он имел возможность беседовать, не позволяют точно установить число лиц, к которым применялись пытки или жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство методы обращения, однако у него сложилось впечатление, что это число должно быть больше, чем в предыдущие годы. Вместе с тем, он по-прежнему считает, что не существует какой-либо организованной широкой практики применения пыток; будет заключенный подвергнут пытке или нет зависит от ряда субъективных факторов, таких, как интерес к информации, которой он может обладать, развитие конфликта с военной точки зрения, личные качества допрашивающих и т.д.

D. Уголовная юстиция

75. В Сальвадоре Специальный представитель получил от Верховного суда подробную устную и письменную информацию о деятельности уголовной юстиции в области нарушений прав человека. В этой информации особое внимание уделяется решению уголовного суда в Санта-Ана от 21 сентября 1989 года, согласно которому офицер вооруженных сил был приговорен к 30 годам тюремного заключения за такое уголовное преступление, как убийство 63/.

76. В документах, упомянутых в предыдущем пункте, содержится информация о деятельности в 1985-1989 годах руководства комиссии по расследованию противоправных деяний; за указанный период ей было поручено 87 дел, из них завершено 49 дел, при этом совершенно очевидно, что по этим делам были просто прекращены расследования. Интересно отметить, что по делу о массовой казни без суда и следствия, происшедшей 21 сентября прошлого года в кантоне Сан-Франсиско, округ Сан-Себастьян, о которой Специальный представитель говорил в своем предыдущем докладе 64/, были преданы суду один майор, один младший лейтенант, два сержанта, один капрал и четыре рядовых. Специальный представитель выражает надежду на то, что подсудимым будет вынесен обвинительный приговор, если будет должным образом установлено их участие в указанных деяниях.

77. Согласно сообщению правительства Сальвадора, военнослужащие, обвиняемые в убийстве отца Эльякурия и других лиц, были преданы суду "Хусгадо Куарто" города Сан-Сальвадора. Специальный представитель выражает уверенность в том, что судебное разбирательство будет осуществлено в соответствии с нормами и будет вынесен справедливый и показательный приговор.

78. Специальный представитель напоминает также, что по некоторым из случаев казни без суда и следствия, о которых говорится в главе IV настоящего доклада, продолжается разбирательство против военнослужащих; в данном случае он также надеется, что подсудимым будут вынесены обвинительные приговоры, когда в полной мере будет доказано их участие в совершенных деяниях.

79. Вместе с тем следует отметить, что, когда Верховный суд Сальвадора отказался предъявить требование о выдаче находящегося в Майами предполагаемого убийцы отца Ромеро, власти этого города отпустили его на свободу 65/; Специальный представитель не имеет дальнейшей информации по этому делу. С другой стороны, 1 апреля один сальвадорский судья отложил слушание дела двух бывших офицеров, обвиняемых в похищении нескольких офицеров в целях получения наживы, а не по политическим мотивам 66/. Другой судья, прибегнув к юридическим уловкам, отпустил на свободу сотрудника национальной полиции, которому было предъявлено обвинение в нападении с применением огнестрельного оружия на монахиню - гражданку США 67/. Однако, что действительно беспокоит Специального представителя - это то, что, даже если не принимать во внимание дела, на решение которых благоприятно повлиял закон об амнистии, принятый в октябре 1987 года, по-прежнему не вынесены обвинительные приговоры и даже не достигнут сколь-либо существенный прогресс в расследовании дел, о которых он говорил в своем докладе 1988 года, особенно в отношении казней без суда и следствия.

80. Исполняющий обязанности председателя Верховного суда и его члены еще более настойчиво, чем в предыдущие годы, обращали внимание Специального представителя на трудности, стоящие на пути надлежащего функционирования уголовной юстиции в Сальвадоре. Такие трудности описывались в предыдущих докладах 68/, и Специальный представитель считает, что они, безусловно, должны быть приняты во внимание при общей оценке положения в области уголовной юстиции в Сальвадоре; однако при этом следует добавить, что в целом деятельность системы уголовного правосудия остается крайне неудовлетворительной. Следует отметить, что президент Республики и члены Верховного суда весьма заинтересованы в улучшении этого положения; конкретные проекты в этой связи будут приведены в главе VI настоящего доклада.

81. Как следует из полученных сообщений 69/, 23 июня 1989 года правительство Сальвадора представило на рассмотрение законодательного собрания проект закона о реформе уголовного кодекса. Это вызвало огромное беспокойство среди различных слоев общественности, поскольку в нем квалифицируются как преступление виды деятельности, считавшиеся до этого законными. Специальный представитель хотел бы обратить внимание на статью 9 проекта, карающую лиц, которые путем "поездки за границу, посланий или любым другим путем способствуют акциям, заявлениям или программам, дающим другим государствам или международным организациям повод для вмешательства во внутренние дела Сальвадора". Если этот проект статьи приобретет силу закона, это даст судам Сальвадора предлог наказывать любое лицо, предоставляющее Специальному представителю информацию о положении в области прав человека; практически это создаст серьезные препятствия для исполнения мандата, который лежит в основе настоящего доклада. Во всяком случае, компетентные власти Республики заверили Специального представителя в том, что они предложили тщательно проанализировать критические замечания, высказанные в адрес указанного проекта и других проектов законодательной реформы, с тем чтобы будущие законы не вступали в противоречие с конституционными принципами и международными обязательствами, взятыми на себя Сальвадором в области прав человека. Однако Специальный представитель узнал о том, что 24 ноября 1989 года в обстановке разгоревшихся страстей в результате всеобщего наступления ФНОФМ, законодательное собрание приняло часть "пакета" предложенных реформ 70/. Пока еще реформы не приняли силу закона, т.к. 9 декабря президент Кристиани вернул их текст законодательному собранию для повторного рассмотрения 71/. Специальный представитель выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что реформы могут помешать соблюдению права на свободу убеждений и на свободное выражение их, а также в связи с препятствиями, которые могут помешать работе местных неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека.

IV. СОБЛЮДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА В ХОДЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА

82. Организация "Правовая защита" 72/ приводит следующие данные о количестве людей, убитых военнослужащими в ходе военных действий, без разбивки на гражданское население и комбатантов, участвующих в партизанской борьбе:

Январь	82
Февраль	87
Март	76
Апрель	129
Май	157
Июнь	76
Июль	83
Август	78
Сентябрь	52
Октябрь	38
Ноябрь	725

83. Тот же источник обвиняет представителей вооруженных сил в убийстве гражданских лиц, которые погибли, подорвавшись на минах, и приводит следующие данные:

Январь	2
Февраль	0
Март	0
Апрель	0
Май	0
Июнь	3
Июль	0
Август	1
Сентябрь	0
Октябрь	1
Ноябрь	3

84. Сальвадорская (правительственная) комиссия по правам человека, со своей стороны, приводит следующие данные о количестве "убитых среди гражданского населения в результате столкновений между вооруженными силами и ФНОФМ" 73/:

Январь	1
Февраль	2
Март	0
Апрель	1
Май	0
Июнь	2
Июль	0
Август	3

85. Специальный представитель также получил конкретную информацию о нападениях армии и военно-воздушных сил Сальвадора на гражданские объекты. Так, например 74/, 29 мая 1989 года населенный пункт Сан-Хосе Лас Флорес подвергся бомбардировке и пулеметному обстрелу, в результате чего был нанесен значительный ущерб посевным площадям и другому имуществу, хотя это нападение и не повлекло за собой человеческих жертв. Специальный представитель также получил сообщение 75/ о том, что 23 июля 1989 года военно-воздушные силы страны подвергли бомбардировке и пулеметному обстрелу окрестности вновь заселенного поселка Санта-Марта в департаменте Кабаньяс и что в тот же день исчез один из его жителей. Из того же источника стало известно, что 10 июля вооруженные силы обстреляли из минометов деревню Сан-Мигель, департамент Морасан, в результате чего погиб один крестьянин и получила ранения 15-летняя девочка. Кроме того, известно 76/, что 28 и 29 августа военно-воздушные силы вновь нанесли удар по населенному пункту Сан-Хосе Лас Флорес, в результате чего было разрушено 30 домов, нанесен ущерб посевным площадям, а жители были вынуждены в течение 12 часов прятаться в церкви. Специальный представитель направил запрос в связи с этими случаями в генеральный штаб вооруженных сил. В полученном ответе говорилось, что Сан-Хосе Лас Флорес в течение целой ночи находился под контролем ФНОФМ и для его освобождения пришлось применить силу. Что же касается разрушений, причиненных осколочными минами, чрезвычайно трудно определить, были ли они выпущены самими вооруженными силами или же ФНОФМ.

86. Кроме того, имеются сообщения 77/, что в результате столкновения с силами ФНОФМ 4 мая 1989 года вблизи Уисукана, департамент Ла Либертад, от выстрелов военных погибли 2 мексиканских гражданина и 2 сальвадорца.

87. Группа верующих и священнослужителей, а также несколько других свидетелей сообщили в Сан-Сальвадоре Специальному представителю, что в районах вооруженного конфликта военные жестоко обращаются с гражданским населением: это выражается в обысках, угрозах, произвольных запретах (например, запрет на сбор и перевозку дров), чрезмерных ограничениях на ввоз продуктов и медицинских принадлежностей, а также других мерах.

88. Специальный представитель получил из различных источников сообщения о том, что в ответ на всеобщее наступление ФНОФМ в последние месяцы 1989 года вооруженные силы Сальвадора подвергли беспорядочной бомбардировке городские районы, контролируемые партизанами, в результате чего пострадало гражданское население. В этой связи Специальный представитель не имел возможности провести личное расследование, поскольку он выехал из страны за три недели до начала наступления, и именно поэтому он будет основываться на подробных докладах, представленных организацией "Americas Watch". Согласно этой независимой гуманитарной организации 78/, "в результате проведенных нами расследований, которые еще не завершены, можно сделать вывод, что по крайней мере в трех соседних населенных пунктах, которые мы посетили, среди гражданского населения создалось впечатление о том, что штурмовые и бомбовые удары с вертолетов наносились в основном по местам расположения партизан. В тех зонах, которые посетила группа, либо число погибших исчислялось не сотнями гражданских лиц, как сообщалось первоначально, а меньше, либо люди боялись говорить об этом, после того как были убиты шесть священнослужителей-иезуитов. Мы также обнаружили отдельные случаи того, что армия наносила удары по гражданским зданиям без предварительного уведомления об эвакуации..."

89. Из приведенной выше информации и на основе изучения некоторых свидетельских показаний Специальный представитель делает вывод, что положение гражданского населения - и городского, и сельского - в районах вооруженного конфликта является чрезвычайно опасным и тяжелым. Специальный представитель также считает, что как и в предыдущие годы действия вооруженных сил в ходе столкновений с партизанскими организациями приводят к гибели гражданского населения и к большому числу раненых, хотя такие факты являются случайными и не носят преднамеренного, беспорядочного или массового характера. Точное число погибших установить трудно, но, несомненно, оно возросло в результате ответных мер на всеобщее наступление ФНОФМ. При этом Специальный представитель считает, что общее число такого рода жертв меньше, чем количество жертв казней без суда и следствия, совершенных не во время военных действий. Вооруженные силы наносят также ущерб государственному и частному имуществу, а также посевам, хотя после кровопролитных боев нелегко определить, какая из враждующих сторон, армия или партизаны, нанесла этот ущерб.

90. Специальный представитель также получил сообщение об уничтожении вооруженными силами медицинских пунктов ФНОФМ. Организации "Правовая защита" и "Юридическая помощь" представили подробные сообщения, основанные на проведенных ими на месте расследованиях, включая опрос свидетелей 79/, исходя из которых можно говорить конкретно о том, что 13 февраля 1989 года вооруженные силы напали на временный госпиталь ФНОФМ в кантоне Чупадеро, департамент Чалатенанго, расположенный неподалеку от реки Сумпул. В результате этого нападения погибла врач-мексиканка, сальвадорская медсестра в возрасте 14 лет, три фельдшера, имеются также трое раненых и два пациента, получивших увечья во время военных действий. Тела погибших были преданы земле жителями этого района; по следам на телах некоторых из погибших женщин можно сделать вывод, что их изнасиловали или пытались изнасиловать. Кроме того, Специальный представитель получил от ФНОФМ информацию 80/ о том, что 15 апреля 1989 года военно-воздушные силы нанесли удар по другому медицинскому пункту этой партизанской организации в департаменте Сан-Висенте, в результате чего погиб один врач, один помощник врача, фельдшер и два санитаря. Специальный представитель обратился в отношении этих фактов с запросом в генеральный штаб вооруженных сил. В полученном им ответе сообщалось, что медицинские пункты ФНОФМ обычно организуются в пещерах, а поскольку соответствующие опознавательные знаки отсутствуют, невозможно определить, являются ли они госпиталями или нет.

91. Организация "Americas Watch" 81/ сообщает о том, что в ходе операций, проведенных вооруженными силами в ответ на всеобщее наступление ФНОФМ, они не оказывали в отдельных случаях должной помощи лицам, раненым в результате боевых действий, и, в частности, 19 ноября были задержаны в населенном пункте Мехиканос пять санитаров, четверо из которых впоследствии были освобождены: в то же время восемь тяжелораненых исчезли. С другой стороны, сообщается, что правительство отклонило предложение о перемирии, выдвинутое Международным Комитетом Красного Креста и направленное на то, чтобы обеспечить эвакуацию раненых после первой недели военных действий, хотя не было заявлено о том, что правительство будет препятствовать оказанию медицинской помощи.

92. Что касается жертв среди гражданского населения в результате военных действий партизан, сальвадорская (правительственная) комиссия по правам человека приводит следующие данные о случаях гибели людей, подорвавшихся на минах 82/:

Январь	9
Февраль	5
Март	11
Апрель	14
Май	22
Июнь	5
Июль	0
Август	0
Сентябрь	0
Октябрь	0
Ноябрь	2

93. 58% от общего числа погибших составляют мужчины, 17% - женщины и 25% - несовершеннолетние. Следует также подчеркнуть, что в последние месяцы не было зафиксировано ни одного случая гибели в результате подрыва на партизанских минах.

94. Организация "Правовая защита" приводит следующие данные о количестве людей, погибших от взрывных устройств, установленных партизанами 83/

Январь	2
Февраль	4
Март	0
Апрель	1
Май	17
Июнь	0
Июль	0
Август	0
Сентябрь	0
Октябрь	0
Ноябрь	2

95. Как сообщает правительство Сальвадора 84/, 17 января 1990 года недалеко от города Усулутан на mine, заложенной партизанами, подорвались и были ранены два молодых человека в возрасте 15 и 18 лет.

96. Специальный представитель получил дополнительную конкретную информацию о жертвах среди гражданского населения в результате военных действий ФНОФМ. Так например, по имеющимся сведениям 85/, 20 января 1989 года в Сан-Сальвадоре от огня партизан при нападении на главное управление полиции по борьбе с финансовыми махинациями погиб один мирный житель и ранены двое. Кроме того, по сообщению правительства 86/, 25 мая 1989 года в Сан-Сальвадоре городские группы "командос" ФНОФМ совершили нападения на казармы первой пехотной бригады, отделение национальной полиции и другие военные объекты, в результате чего было ранено 6 гражданских лиц и сотни семей были вынуждены покинуть свои дома.

97. Согласно сообщениям "Americas Watch" 87/, в результате наступательных действий в ноябре и декабре имелись случаи, когда партизаны "использовали гражданских лиц в качестве прикрытия и, толкая их вперед, проникали внутрь зданий, хотя это не является постоянной практикой"; в некоторых случаях ФНОФМ препятствовал свободному передвижению гражданских лиц, заставляя их даже участвовать в строительстве баррикад.

98. Правительство Сальвадора сообщает, что 12 ноября 1989 года партизанские организации ФНОФМ в городе Сакатеколука захватили госпиталь Санта Тереса, подорвав один из этажей здания, в результате чего погиб один раненый солдат 88/.

V. УСИЛИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА СОДЕЙСТВИЕ УВАЖЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

99. В ходе состоявшейся в октябре 1988 года встречи Специального представителя с г-ном Кристиани, который являлся тогда кандидатом от партии Националистического республиканского союза (НРС), г-н Кристиани проявил большой интерес к положению в области прав человека, обеспечение соблюдения которых, заявил он, станет центральным элементом его политики в случае победы на выборах. В соответствии с этим, при вступлении на пост конституционного президента Республики 1 июня 1989 года г-н Кристиани произнес важную программную речь, в которой, в частности, сказал: "Мы будем бороться за соблюдение и защиту прав человека, руководствуясь моральным убеждением, политической необходимостью и чувством ответственности перед своей страной. Мы будем первыми в рядах борцов за то, чтобы соблюдение прав человека стало нормой жизни нашего общества". В той же речи президент Кристиани обещал оказать свою полную поддержку в деле совершенствования и чистки системы юстиции в стране, а также ускорения отправления правосудия. 13 октября 1989 года президент лично заявил Специальному представителю о своих намерениях, упомянутых в пункте выше. Специальный представитель, который верит в искренность этих планов, испытывает глубокое удовлетворение в связи с тем, что соблюдение прав человека стало столь важным компонентом политики правительства, и выражает большую надежду на то, что скоро это принесет практические результаты. Сообщения средств массовой информации о предании суду тех военнослужащих, которые участвовали в массовом убийстве отца Эльякуриа и других лиц, подтверждают, по мнению Специального представителя, искренность и твердость обещаний президента проводить политику соблюдения прав человека. И все-таки необходимо констатировать, что упомянутая политика еще не принесла ожидаемых результатов, что вызвано, несомненно, существованием влиятельных кругов, чья деятельность, к сожалению, не поддается контролю со стороны конституционных властей.

100. И действительно, что касается такого острого вопроса, как отправление правосудия, сам президент республики и председатель Верховного суда сообщили

Специальному представителю о принятии ряда мер, таких, как создание передвижных вспомогательных судов (с целью оказания помощи наиболее загруженным судам; один из таких вспомогательных судов уже существует); создание бюро информации о задержанных, которое будет работать 24 часа в сутки; назначение судей, которым будет поручен контроль за положением в местах лишения свободы; учреждение национального совета по делам судов и новых уголовных судов, а также назначение технического специалиста по вопросам прав человека. Перечень этих мер можно продолжить, и Специальный представитель весьма надеется на то, что в самом ближайшем будущем удастся решить поставленную задачу обеспечения нормального и эффективного функционирования системы уголовного правосудия.

101. С другой стороны, согласно информации, полученной от вооруженных сил 89/, во всех подразделениях армии продолжается обсуждение вопросов прав человека и международного гуманитарного права. За истекшие месяцы 1989 года было проведено 644 беседы, в которых приняли участие 32 200 военнослужащих. Сами вооруженные силы планируют создание управления по гражданским делам и правам человека, в состав которого войдут исключительно специалисты из числа гражданских лиц и которое будет расположено вне военных объектов.

102. В предыдущих докладах Специальный представитель давал высокую оценку деятельности сальвадорской (правительственной) комиссии по правам человека 90/. И хотя эта комиссия, естественно, не может сделать то, что ей не под силу, т.е. искоренить нарушения прав человека, тем не менее, Специальный представитель должен отметить, что она ведет напряженную работу во имя достижения благородной цели защиты прав человека и улучшения положения в этой области. Один из свидетелей, представленных неправительственной организацией, красноречиво рассказал Специальному представителю о мужестве и настойчивости, проявленных одним из представителей этой правительственной комиссии, когда он пытался проверить факт пребывания этого свидетеля под арестом в одной из военных частей.

103. Специальный представитель хотел бы упомянуть также вопрос о репатриации 27 октября 1989 года 1 600 сальвадорских беженцев, находившихся в гондурасском лагере в Меса Гранде 91/. Согласно сообщениям сальвадорской прессы 92/, на 14 января 1990 года была запланирована репатриация еще 7 000 беженцев; в запланированный день было репатрировано 550 беженцев 93/.

104. С другой стороны, Специальный представитель узнал, что 120 членов ФНОФМ, получивших ранения или увечья, хотят выехать из страны, чтобы пройти за границей необходимый курс лечения. 4 мая 1989 года г-н Дуарте, который тогда занимал должность президента Республики, публично заявил о подготовке их выезда из страны 94/, тем не менее эти лица не были вывезены в указанные сроки; восемь из них больше месяца находились в соборе Сан-Сальвадора, после чего были доставлены в посольство Мексики. Правительство президента Кристиани считало, что эти лица должны покинуть страну на законном основании, в связи с чем оно предложило законодательному собранию объявить специальную амнистию, что и было сделано 6 октября 1989 года 95/. 7 октября 46 раненых членов ФНОФМ выехали из страны в Мексику и на Кубу, хотя в Сальвадоре имеются сомнения относительно того, является ли это результатом объявленной накануне амнистии или же это произошло независимо от нее. Что касается раненых членов ФНОФМ, которые до сих пор находятся в Сальвадоре, компетентные власти заявили Специальному представителю о том, что они собираются вывезти их на конституционной и законной основе. По мнению Специального представителя, и с точки зрения гуманизма, в данном конкретном случае обеспечение их выезда из страны гораздо важнее, чем соблюдение юридических формальностей.

105. Специальный представитель получил информацию 96/ о том, что 32 члена ФНОФМ, которые получили увечья, с 7 ноября находятся в церкви Калварио, находящейся недалеко от центрального рынка Сан-Сальвадора, в ожидании того, что правительство разрешит им выезд за границу для получения медицинской помощи. Специальный представитель также получил информацию о том, что 20 декабря еще 11 раненых членов ФНОФМ заняли церковь Эль-Розарио, также в Сан-Сальвадоре, с той же целью. Специальный представитель надеется на то, в ближайшее время будет найден выход из той тяжелой ситуации, в которой находятся упомянутые лица.

106. Специальный представитель должен также отметить, что 5 марта 1989 года было объявлено о прекращении огня между вооруженными силами и ФНОФМ в целях содействия иммунизации детей, в проведении которой не возникло никаких проблем 97/. Со своей стороны, ФНОФМ объявил о прекращении огня начиная с 00 час. 00 мин. 13 февраля 1989 года в течение 24 часов по случаю встречи президентов стран Центральной Америки в Тесоро-Бич 98/. В связи с переговорами с правительством в городе Мехико ФНОФМ объявил еще одно одностороннее прекращение огня с 12 по 23 сентября 99/. Кроме того, согласно сообщению секретариата ФНОФМ по содействию и защите прав человека, 10 и 11 сентября 1989 года Международному комитету Красного Креста были переданы шесть военнослужащих, которые были захвачены в плен за несколько дней до этого. В сообщении указывается, что этим лицам была оказана медицинская помощь и что обращение с ними было гуманным 100/. В соответствии с новым сообщением ФНОФМ 101/, упомянутый фронт освободил к середине декабря 1989 года 29 солдат вооруженных сил, которые были захвачены в плен во время всеобщего наступления. И согласно другому сообщению 102/, фронт положительно откликнулся на предложение Международного комитета Красного Креста о прекращении огня с целью эвакуации раненых.

VI. ВЫВОДЫ

107. Тщательно изучив приведенную в настоящем докладе информацию о положении в области прав человека в Сальвадоре в течение 1989 года, Специальный представитель делает следующие выводы.

Экономические, социальные и культурные права

108. На положение в области экономических, социальных и культурных прав сальвадорских граждан по-прежнему оказывает отрицательное влияние комплекс различных факторов, особенно продолжающийся конфликт между вооруженными силами и ФНОФМ и, как следствие этого, обстановка насилия в стране.

109. Кроме того, систематические удары ФНОФМ по объектам, составляющим экономическую инфраструктуру страны, серьезным образом ухудшают возможности обеспечения - как сейчас, так и в будущем, - важных экономических, социальных и культурных прав сальвадорских граждан.

110. В нынешнем году отмечался тревожный рост правительственных акций различного рода, направленных против профсоюзных, крестьянских, гуманитарных и других организаций; правительство утверждает, что некоторые из этих организаций подчиняются ФНОФМ, в то время как упомянутые организации отрицают это обвинение; однако чтобы быть точным, оно в определенной степени подтверждает факты нарушения прав человека.

Казни без суда и следствия

111. Сотрудники государственного аппарата, в частности военнослужащие, совершали казни без суда и следствия по политическим мотивам, включая и массовые казни, точное число которых установить трудно, хотя можно сказать, что в целом оно превышает тревожный уровень прошлого года. Представляет интерес тот факт, что по некоторым случаям таких казней без суда и следствия были начаты расследования и приняты судебные меры.

112. Многочисленные источники по-прежнему возлагают ответственность за казни без суда и следствия и другие серьезные нарушения прав человека на т.н. "эскадроны смерти", которые, как предполагается, связаны с вооруженными силами или органами безопасности или действуют при их попустительстве. Специальный представитель считает это вполне вероятным, хотя трудности в расследовании такого рода преступлений не позволяют ему сделать точные и окончательные выводы в отношении конкретных случаев. Он не исключает также возможности того, что под видом такой деятельности совершаются уголовные преступления.

113. ФНОФМ, со своей стороны, продолжал совершать казни без суда и следствия лиц, предположительно сотрудничающих с вооруженными силами, а также военнослужащих, высокопоставленных чиновников и лиц, придерживающихся чуждой ему идеологии. Подобные же преступления могли совершаться ультралевыми военизированными группировками, не связанными с ФНОФМ. Кроме того, ФНОФМ также осуществлял беспорядочные акции в городах, в результате которых имеются убитые и раненые среди гражданского населения.

Похищения и исчезновения людей

114. По-прежнему имеют место случаи похищения людей по политическим мотивам; при этом трудно с точностью установить количество таких акций и личность виновных, хотя Специальный представитель не исключает возможности участия в отдельных случаях "эскадронов смерти".

115. Партизанские организации также совершали похищения людей.

Обращение с политическими заключенными

116. В течение 1989 года число арестов по политическим мотивам возросло, и, хотя Специальный представитель не отрицает права конституционных властей Сальвадора принимать меры против лиц, подрывающих своими действиями конституционный порядок, он считает, что во время допросов задержанных в полиции физические и психологические пытки применялись шире, чем в прошлом году, хотя практика применения пыток не является повсеместной и не вытекает из политики правительства.

Уголовная юстиция

117. На протяжении 1989 года был вынесен один обвинительный приговор против офицера вооруженных сил, виновного в совершении обыкновенного убийства, и возбуждено судебное разбирательство по делу о массовой казни, происшедшей в прошлом году. Также возбуждены дела по некоторым казням без суда и следствия, имевшим место в 1989 году. Тем не менее нет никаких указаний на существенный прогресс ни в расследовании аналогичных случаев, произошедших ранее, ни в ходе

судебных разбирательств по многим казням без суда и следствия и другим преступлениям, совершенным в 1988 и 1989 годах, в связи с чем Специальный представитель считает, что положение в области уголовной юстиции по-прежнему является крайне неудовлетворительным. Необходимо, однако, учитывать те трудности, которые стоят на пути обеспечения нормального функционирования системы правосудия, а также выработки новых проектов судебной реформы.

Вооруженный конфликт

118. Вооруженные силы жестоко обращаются с гражданским населением в районах конфликта; кроме того, в результате действий армии имеются убитые и раненые среди гражданского населения, в частности, в связи с ответными мерами на всеобщее наступление ФНОФМ, хотя такие факты имеют случайный, не массовый и не избирательный характер, а их число значительно меньше, чем количество казней без суда и следствия, совершенных не во время военных действий. С другой стороны, в ходе уничтожения армией медицинских пунктов ФНОФМ гибнут врачи, санитары, а также раненые.

119. С другой стороны, и действия ФНОФМ приводят к гибели гражданского населения, в частности в результате взрывов мин, хотя в течение нескольких месяцев 1989 года не поступало ни одного сообщения о таких случаях. В результате партизанских обстрелов имеются и другие жертвы среди гражданского населения. Кроме того, получена информация о том, что партизанские организации отбирают имущество у крестьян в районах конфликта.

Усилия, направленные на содействие уважению прав человека

120. Следует отметить, что, несмотря на противодействие ФНОФМ, 19 марта 1989 года состоялись президентские выборы, и 1 июня того же года новый президент вступил в должность, как это предусмотрено конституционными нормами.

121. Специальный представитель также заявляет, что соблюдение прав человека и диалог в целях установления мира являются основными компонентами политики конституционного президента Республики г-на Кристиани. Он также считает, что подобные проекты, хотя они и не дают сразу же ощутимых результатов в повседневной жизни, являются искренними, и выражает надежду на то, что благодаря должному конституционному контролю за всеми элементами государственного аппарата удастся преодолеть существующие трудности и что мир и уважение прав человека в Сальвадоре быстро станут повседневной реальностью.

122. Что касается процесса диалога между правительством и ФНОФМ, Специальный представитель не может не выразить своего глубокого беспокойства его нынешним состоянием застоя. Он искренне желает, чтобы этот диалог - в случае его возобновления - привел как можно скорее к урегулированию конфликта путем переговоров.

123. И наконец, Специальный представитель констатирует тот факт, что ФНОФМ решил не применять в ходе своих операций мин с контактным взрывателем, хотя в последние месяцы и были зарегистрированы случаи гибели гражданского населения в результате взрыва партизанских мин.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

124. Будучи глубоко обеспокоен масштабами и серьезностью нарушений прав человека в течение 1989 года, что означает шаг назад по сравнению с уже тревожным положением в 1988 году, Специальный представитель вновь настоятельно призывает правительство и все власти, органы и политические силы страны, в том числе партизанские организации, безотлагательно принять все необходимые меры для полной ликвидации случаев посягательства на жизнь, неприкосновенность и достоинство людей как в ходе военных действий, так и помимо их.

125. Кроме того, Специальный представитель настоятельно призывает правительство и ФНОФМ возобновить процесс диалога на основе переговоров и продемонстрировать политический реализм, уступчивость и стремление к поиску новых решений в целях скорейшего достижения справедливого мира путем переговоров и последующего восстановления страны.

126. Специальный представитель вновь обращает внимание, прежде всего конституционных властей Республики Сальвадор, на рекомендации, содержащиеся в его предыдущем докладе Комиссии по правам человека 103/ и предусматривающие, в частности, следующее:

a) незамедлительное принятие необходимых мер для обеспечения того, чтобы допросы задержанных в полиции соответствовали нормам, содержащимся в конституции 1983 года, и международным обязательствам в области прав человека, принятым на себя Республикой;

b) принятие энергичных мер для проведения судебной реформы таким образом, чтобы система уголовного правосудия действовала на основе указанных норм;

c) ускорение рассмотрения уголовных дел, возбужденных в связи с массовыми убийствами, которые произошли в последний квартал 1989 года, с тем чтобы в ближайшее время они закончились вынесением справедливых и показательных приговоров;

d) продолжение аграрной реформы и других структурных реформ, необходимых для повышения благосостояния населения.

127. ФНОФМ и партизанским организациям Специальный представитель вновь повторяет те же рекомендации, которые он вынес в предыдущем докладе Комиссии по правам человека 104/, а именно:

a) твердо придерживаться политики отказа от установки мин с контактным взрывателем, которые могут повлечь гибель или ранения среди гражданского населения;

b) незамедлительно отказаться от совершения всякого рода беспорядочных акций в городах.

128. В заключение Специальный представитель вновь рекомендует всем государствам - членам международного сообщества, особенно наиболее богатым и развитым, активизировать необходимую помощь для облегчения и улучшения условий жизни сальвадорских граждан, которые в результате конфликта стали перемещенными лицами, беженцами или переселенцами.

Примечания

1/ El Salvador on line, No. 102, 13 марта 1989 года. El País, 17 марта 1989 года.

2/ El País, 20 марта 1989 года; "El Salvador on line", 20 марта 1989 года.

3/ El País, 23 марта 1989 года.

4/ Документы, полученные от ФНОФМ.

5/ Письмо от 9 ноября 1989 года.

6/ Телеграмма посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 14 ноября 1989 года.

7/ Le Monde, 10 и 11 декабря 1989 года.

8/ Carnage Again. Предварительный доклад о нарушениях правил ведения войны обеими сторонами в Сальвадоре во время всеобщего наступления в ноябре 1989 года. Ноябрь 1989 года; и Update on El Salvador: Продолжающиеся нарушения в области прав человека в результате всеобщего наступления ФНОФМ, 16 декабря 1989 года.

9/ Salvadoran Labor Defense Network, Бюллетень от 11 августа 1989 года; Организация "Эмнести интернэшнл", Док. AI, AMR, 29/14/89 от 1 июня 1989 года.

10/ El Salvador on line, 27 февраля и 11 сентября 1989 года.

11/ Там же, 25 сентября 1989 года.

12/ Там же, 24 апреля 1989 года.

13/ Там же, 29 мая 1989 года.

14/ Там же, 5 июля 1989 года.

15/ Сведения, переданные Специальному представителю Центром по правам человека Организации Объединенных Наций в письме от 22 ноября 1989 года; El Salvador on line, 6 ноября 1989 года.

16/ Там же, 24 апреля 1989 года.

17/ Там же, 29 мая 1989 года.

18/ Там же, 12 июня 1989 года.

19/ El Mundo, 22 июля 1989 года.

20/ El Salvador on line, 4 сентября 1989 года.

21/ El Mundo, 24 июля 1989 года.

- 22/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 24 июля 1989 года.
- 23/ Proceso, июль 1989 года.
- 24/ Организация "Эмнести интернэшл": AMR 29/33/89/S от 15 декабря 1989 года.
- 25/ Письмо, опубликованное в Proceso 4 октября 1989 года.
- 26/ El Salvador on line, 13 ноября 1989 года.
- 27/ Сообщение вооруженных сил Сальвадора о положении в области прав человека за период с октября 1988 года по сентябрь 1989 года.
- 28/ El Salvador on line, 8 января 1990 года.
- 29/ Ежемесячные бюллетени с января по ноябрь 1989 года.
- 30/ Статистические сводки о нарушениях прав человека, представленные Специальному представителю.
- 31/ Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре. Доклад конституционного президента Республики.
- 32/ Информационный бюллетень COPREFA № 269 от 31 августа 1989 года.
- 33/ Там же.
- 34/ Americas Watch, Carnage Again, op.cit.
- 35/ Документ A/44/671, пункт 40.
- 36/ Ежемесячные информационные бюллетени с января по ноябрь 1989 года.
- 37/ Там же.
- 38/ Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре. Доклад конституционного президента Республики.
- 39/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, представленное Центру по правам человека 2 февраля 1989 года.
- 40/ El Salvador on line, 20 февраля 1989 года.
- 41/ Там же, 19 июня 1989 года.
- 42/ Там же, 3 июля 1989 года; сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 28 июля 1989 года.
- 43/ El Salvador on line 24 апреля 1989 года.
- 44/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 20 апреля 1989 года.

45/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 5 декабря 1989 года.

46/ Americas Watch, Update on El Salvador, op.cit.

47/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 13 июня 1989 года.

48/ El Salvador on line, 3 июля 1989 года.

49/ Там же, 10 июля 1989 года.

50/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 18 апреля 1989 года.

51/ Сообщение Постоянного представительства Республики Сальвадор при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке от 18 октября 1989 года.

52/ Сообщение главного командования ФНОФМ от 17 октября 1989 года.

53/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1989 года.

54/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 24 мая 1989 года.

55/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 3 июля 1989 года.

56/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 5 июля 1989 года.

57/ Сообщение Постоянного представительства Сальвадора на имя центра по правам человека Организации Объединенных Наций от 10 ноября 1989 года.

58/ Ежемесячные бюллетени с января по ноябрь 1989 года.

59/ Статистические сводки о нарушениях прав человека, представленные Специальному представителю.

60/ Ежемесячные бюллетени с января по ноябрь 1989 года.

61/ Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре; Доклад, представленный конституционным президентом Республики.

62/ Телеграмма от 18 января 1990 года, переданная в распоряжение Специального представителя.

63/ Деятельность судебных органов в области соблюдения прав человека; 1 октября 1988 года - 11 октября 1989 года.

64/ Док. E/CN.4/1988/23, 3 апреля 1989 года.

65/ El Salvador on line, 23 января 1989 года.

66/ Там же, 3 апреля 1989 года.

67/ Там же, 14 августа 1989 года.

68/ Док. E/CN.4/1988/23, пункт 58.

69/ El Salvador on line, 10 июля 1989 года.

70/ Документ "Центральноамериканского центра по вопросам беженцев", Legalizing Repression: ARENA's Reform of the Salvadorian Penal and Criminal Procedure Codes, декабрь 1989 года.

71/ El Salvador on line, 11 декабря 1989 года.

72/ Ежемесячные бюллетени с января по ноябрь 1989 года.

73/ Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре. Доклад конституционного президента Республики.

74/ El Salvador on line, 12 июля 1989 года.

75/ Там же, 31 июля 1989 года.

76/ Там же, 4 сентября 1989 года; Co-ordinating Body for Communities and Resettlement Centres in Chalatenango, сообщение от 30 августа 1989 года.

77/ El Salvador on line, 8 мая 1989 года.

78/ Update on El Salvador, op.cit.

79/ Архиепископская организация "Правовая защита", специальное сообщение от 17 февраля 1989 года; организация "Христианская юридическая помощь", специальное сообщение на имя Специального представителя от 17 марта 1989 года.

80/ El Salvador on line, 24 апреля 1989 года.

81/ Update on El Salvador, op.cit.

82/ Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре. Доклад конституционного президента Республики.

83/ Бюллетени с января по ноябрь 1989 года.

84/ Телеграмма Постоянного представительства Сальвадора в Женеве от 18 января 1990 года на имя Специального представителя.

85/ El Salvador on Line, 23 января 1989 года.

86/ Сообщение посольства Сальвадора в Мадриде на имя Специального представителя от 31 мая 1989 года.

87/ Update on El Salvador, op.cit.

88/ Документ, переданный 18 января 1990 года Специальному представителю послом Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

89/ Informe cit.

90/ Док. E/CN.4/1989/23, пункт 90.

91/ El Salvador on line, 30 октября 1989 года.

92/ El Diario de Hoy, 4 января 1990 года.

93/ Телеграмма Постоянного представительства Сальвадора в Женеве на имя Специального представителя.

94/ El Salvador, Proceso, 24 мая 1989 года.

95/ The Miami Herald, 7 октября 1989 года.

96/ El Salvador on line, 26 декабря 1989 года.

97/ El Mundo, 4 марта 1989 года.

98/ Там же, 13 февраля 1989 года.

99/ El Salvador on line, 11 сентября 1989 года.

100/ Сообщение на имя Специального представителя от 12 сентября 1989 года.

101/ FMLN, Boletín del 18 de diciembre de 1989.

102/ Сообщение главного командования ФНОФМ от 16 ноября 1989 года.

103/ Док. E/CN.4/1989/23, пункт 108.

104/ Док. E/CN.4/1989/23, пункт 109.
